

# Primera Carta Del Apóstol San Pablo A Los Tesalonicenses Ja Carta Iti, Ja' Mero Sbjatani Carta Jecji Yile Ja Suinquil Ja Tsalónica Yuj Ja San Pablo

*Ja Pablo soc ja smoj jumasa stz'ijbaye ja creyente jumasa*

<sup>1</sup> Lec ay quermano jumasa, ja quen Pabloon nia, cho tey jmoc ja quermanotic Silvano ja ma' huaxa hualahuex Silasi, soc ja quermanotic Timoteo. Huax jecaticon ahuilex ja carta iti ba oja q'uelex apetzanilex ja janec' huaxa tzoma bajex ja suinquil ja Tsalónica. Ja huenlexi, sbajex xa ni ja Dios Tatali soc ja Cajualtic Jesucristo. Sc'an to Dios, huanex xa yiljel ja sbendicion ja jTatic Diosi soc ja Cajualtic Jesucristo ba laman oj ayanic.

<sup>2</sup> Tola vida huax caaticon yi stz'acatal ja Diosi yuj ja janec' ayex ja huenlexi, jayuj cuando huax c'umanticon ja Diosi, huan nix naahuaticon ja huenlexi.

<sup>3</sup> Huax naaticon jastal huaxa huateltayex ja Diosi pero yuj ni jel huaxa c'uanexa. Yaj ni huaxa huabyexa, jayuj huanex atel con todo ac'ujolex. Mi ni t'un huaxa yoopin abajexa, como ja Cajualtic Jesucristo, yena ni mero snihuanil ja hua c'ujolexi.

<sup>4</sup> Quermano jumasa, ja Diosi jel yaj huax yabyex. Huax naaticon que yena ni stzaunejexa.

<sup>5</sup> Ja quenticoni, cuando calaticon ahuabyex ja abal it jel tzamali, ja jas calaticoni, mi ni lom c'umaniticon. Ja' ni yuj ja yip ja Espíritu Santo, jayuj juntiro jnaaticon que ja abal iti, puro ni smeranila. Huan ni xa naahuex jastal ecticon amoquex. Huanticon fuerza ba toj oj ajyucoticon soc ja Diosi, pero ja' ni ba hua lequilex ja huenlexi.

<sup>6</sup> Ja jastal ahuilahuex huax c'ulanticoni, jach ni cho atuluahuex ja huenlexi. Ja' ni ac'ulanex ja jas huax yala ja Cajualtiqui. Cuando ahuabyex ja yabal ja Diosi, jel ni alegre huaj ja hualtzilexi, pero ja' ni yaa hua gustoex ja Espíritu Santo porque jel ni ahuijex ja huocol tac.

<sup>7</sup> Y jach ni ja quermanotic ja ba Macedonia soc ja ba Acaya, cuando yabye ahuabalilex, cho bob ec' yujile ja huocol ja yenle chomajquili.

<sup>8</sup> Jaxa huego, pucan xa ec' ja yabal ja Cajualtiqui, mi quechanuc ja ba Macedonia soc ja ba Acaya. Ja ba spetzanil ja lugar jumasa, naca snaoneje xa ja jastal huaxa c'uanex ja Dios ja huenlexi. Ja quenticoni, mi t'ílanuc huax taahuaticon ti' ja huenlexi porque naubalex xa ni jastal huaxa c'uanex ja Diosi.

<sup>9</sup> Yenle ni huax q'ue yale. Ja' ni mero sloilea, jastal huajticon ja ba hua lugarex, ja jastal bi amaclayoticoni, ja jastal bi ahuaahuex can jun lado ja hua diosex c'ulubali, ja jastal ac'uanex ja Dios mero sac'ani.

<sup>10</sup> Huanex bi smajlajel oj co jan otro vuelta ja ba satq'uinal ja Jesús ja yunin ja Diosi, ja' ni ja ma' chami pero cho aaji sac-huuc yuj ja Diosi. Yena ni bi ja ma' oj sc'ulucotic librar soc ja castigo jau oj to jacuc jel tzatzi. Jach ni mero sloile spetzanil ja

quermanotic jumasa.

*Ja jas ch'ac yal ja Pablo ja ba Tesalónica*

## 2

<sup>1</sup> Quermano jumasa, huan ni xa naahuex que mi lomuc ja huajticon ja ba hua lugarexi.

<sup>2</sup> Eso sí, ja ora jahui, huaxa naahuex que ajc'ach to ixtalanubaloticon yuj ja tantic cristiano suinquil ja Filiposi. Mi alben ja jas alji cabticon ja tihui, jaxa yajni cho huajticon ja ba hua lugarexi, jel scoltayoticon juntiro ja Diosi porque con todo quipticon calaticon ahuabyex ja yabal ja Diosi. Iday, ja ora jahui, ti ni mero cho huan huooljuc spetzanil ja jcondratiqui.

<sup>3</sup> Pero como ja jas huax calaticoni, huan nix naaticon que ja' ni mero smeranila. Mi huanucticon yaljel yuj ja smaloil ja jc'ujolticoni. Huanticon ni sleejel ja hua lequilex ja huenlexi.

<sup>4</sup> Dios ni huax yila ja jc'ujolticoni y yena ni huax snaa que ja jas jc'ulanticon ja tihui, yuj ni huax c'anaticon oj sc'ul gusto ja yeni, como yena ni yaa ja catelticon ba oj calticon ec' ja yabali. Huan ni snaa que oj calticon ja mero smeranili, jayuj yaa ja ba jc'abticon ja atel it tac. Mi huanucticon sleejel ba lec oj yiloticon ja cristiano.

<sup>5</sup> Huan ni xa naahuex mi huax toyohuaticon ba quechan oja huiloticon lec y mi jauc huax leaticon ba oj aajuc quiticon taq'uin. Ja Diosi, yen snaa jastal ec' cujticon ja ora jahui.

<sup>6</sup> Mi ni nunca huaj leeticon cristiano ba quechan oj stoyoticon soc mi ni ja huenlexi, mi huax c'anaticon ba oja toyoticon. Es meran, sbej nique

porque mi cualquierauc ja ma' secahuoticoni - yena ni ja Cristo ja ma' secahuoticon. Pero ja quenticoni mi huanucoticon sleejel ba oj toyju-coticon.

<sup>7</sup> Mi ni jach jc'ulanticon ja jastal ita. Jel yaj cabyaticon. Huax quilahuaticon jastal jun cuntiquilticon. Lajan soc nanal tataloticon.

<sup>8</sup> Jel juntiro ja jgustoticon huax calaticon ahuabyex ja yabal ja Diosi. Y mi quechanuca. Puesto ayticon oj caa ja jvidaticoni porque jel ni yaj huax cabyaticon.

<sup>9</sup> Quermano jumasa, huaxa naahuex jastal atjiticon ba oj taaticon ja jnesesidaticoni. Jel jleaticon modo. C'ac'u acual atjiticon. Mi ni june ja huenlexi jc'anaticon que huen cajan abajex ja jnesesidaticoni, anima ti ni huanticon yaljel ahuabyex ja yabal ja Diosi.

<sup>10</sup> Huaxa naahuex jastal ecticon ja yora ti ajyiticon ba hua lugarexi. Huax c'ana oj ajyucoticon toj. Mi ni jas jc'ulanticon ba oj bob leejuc ja jmulticoni porque ajc'ach to huanex sc'uajel ja Diosi. Ja Diosi, yen yila jastal ec' cujticon ja tihui.

<sup>11</sup> Jastal mero cuntiquilticon, jach quilahuaticon. Huaxa naahuex que mi ni june ja ma' mi caaticon yi consejo: —Aa bajex tzatz, xcutajaticon. Huax leaticon modo jastal oj caaticon nihuan ac'ujolex

<sup>12</sup> Cosaque oj bob ajyanic toj porque sbej nia, como ti xa ni ayex ja ba sparte ja Diosi. Mandar xa ni ayex yuj ja yeni. Oj ni jac ja c'ac'u oja huilex ja ba jel tzamal huax lijpi ja Diosi.

<sup>13</sup> Pero stz'acatal ja Diosi, cuando yora ahuabyex huanticon sloiltajel ja yabal ja Diosi,

ja maclayex lec, ti jac ac'ujolex que sbaj ni Diosa, mi sbajuc ja cristiano. Meran nia, Dios ni sbaj ja abal iti porque desde yora hua c'uanexi, ti ni huan atel ba hua c'ujolex ja yabali porque huanex yiljel jun cambio tac. ¡Ja' ni ja sprueba ja jahui!

<sup>14</sup> Jaxa jastal q'ue ja c'umal sbaj ja ma' huas sc'uan ja Dios ja ba Judea - como huane xa sc'uajel ja Cristo Jesusi - jach ni q'ue ja c'umal ja ba hua lugarexi. Ja quermanotic jumasa jahui, smoje judioil ja ma' ya q'ueuc ja huocol ja tihui, jaxa huenlexi, mero ni amojex chomajquila. Pero como ahuabyex yabalil ja yenle jastal ec' yujile ja huocoli, jayuj bob ahuaa pasensiaex ja huenlex chomajquili.

<sup>15</sup> Ja judio jumasa jahui, yenle ni ja ma' smilahue ja Cajualtic Jesusi. Lajan huas staa sbaje soc ja matic ch'ac ec' pax ta cujticoni. Yenle ni smilahue ja aluman-Dios ja ma' jecji yilei, jaxa jun lame iti, coraja xta huax ilhuaniyei. Mi ni t'un lec huax yila ja Dios ja jastal huas snutzuhuoticoni. Hasta ja ma' mi creyenteuqui, puro coraja huax yilahuei

<sup>16</sup> Porque cuando huax c'ana oj huajcoticon soc ja ma' mi judiouqui ba oj calticon yab ja yabal ja Diosi, mi ni modoa. Mi bi sbejuc oj c'ulajuque librar ja ma' mi judiouqui. Ja jun c'ole judio iti, jach ni huane stzomjel mas ja smulei, jayuj ja huego, jel xa mojan ay ja scastigo ja Dios oj aajuc yilei, ¡pero tzatz ni leca!

*Ja Pablo mix yila ora oj cho huaj ba Tesalónica*

<sup>17</sup> Quermano jumasa, cuando jpila jbjatic chaboxe tiempo, anima mi huax quila jbjatic pero

ti ni t'abanex jc'ujolticon. Jel juntiro jganaticon oj huaj quilaticon

<sup>18</sup> Y cajan ni jc'ujolticon que oj ni huajcoticon. Mi na' jaye vuelta cala oj huajcon ja queni - ja quen Pabloon ni - pero ja tan Satanasi mi sc'ulan palta jastal smaca ja jbejticoni.

<sup>19</sup> ¡Ba mi oj c'an oj huaj quilaticon! porque cuando huax jac ja Cajualtic Jesusi y huala ochticon ja ba sti sati, huenlex ni oj taaticon ti'. Yuj ja hua c'uanexi, jayuj oj ajuucoticon gusto cuando huax c'ulanticon recibir ja jcoronaticoni. Meran nia, porque yuj ja huenlexi, jayuj ay ni lec snihuanil jc'ujolticon.

<sup>20</sup> Jel huax toyohuaticon como jel huaxa huaahuex quiticon gusto tac.

### 3

<sup>1</sup> Meran nia, ec' ja tiempo, ec' ja tiempo. Mi ni modo huax bob huaj quilex, jayuj ti cala mas lec ti la canyon jtuch'il ja ba Atenas ja queni

<sup>2</sup> Siquiera oj huaj yilex ja quermanotic Timoteo. Ja yeni oj snaa jastal oj scoltayex ba oja huaa bajex mas tzatz soc ja Diosi como ja yeni, yatjum ni ja Diosa. Xchol ni huas sloilta ec' ja yabal ja Cristo. Jayujil quen jeca huilex ja Timoteo ba oj yaa mas ahuipexi

<sup>3</sup> Porque jel ni tzatz ja huocol tac. Pero anima, mi sbejuc oja yoo pes abajex. Huan ni xa naahuex que ja huocoli, jel ni t'ilana.

<sup>4</sup> Jach ni calaticon ja yora ti to ni ayticon amoquexi. —Ja huocoli, jel ni oj quiitica, la chiticon nia. Y meran nia, ti xa ni ay ja huocol jahua.

<sup>5</sup> Jayuj ja queni, jel huax c'ana oj naa ta huanex sc'ulajel seguir abajex. —C'ot ta ora lec lolajiye ta yuj ja tan diablo. Ta jach c'a, ja catelticoni, lom nia, la chiyon. Jach mero ja jpensari jayuj mix quila ora oj jec joboman.

<sup>6</sup> Pero ja huego, cumxi ta ja Timoteo y jel tzamal ja jas ch'ac yal cabticoni. Yala que huan ni xa c'uanex ja Diosi. Jel bi ja syajal ja hua c'ujolexi. Tola vida bi huaxa naahuoticon ja quenticoni. Jel bi ja hua gustoex oja huiloticoni. Jachuc ja quenticon chomajquili, mix quilaticon ora oj quilticon ja hua satexi.

<sup>7</sup> Quermano jumasa, jachuc ja quenticon chomajquili, ti ni ayticon ja ba yojol ja huocoli. Coraja ni juntiro ic'ubaloticon pero cuando cabticon que ja huenlexi, tzatz ni ayexa, jel ni yaa quiticon snihuanil jc'ujolticon.

<sup>8</sup> Lajan soc jamxi ja satq'uinal cabticon que mi ni t'un huaxa yoopin abajex soc ja Cajualtiqui.

<sup>9</sup> Jel huaxa huaahuex quiticon juntiro gusto. Huax caaticon yi jitzan stz'acatal ja Dios yuj ja huenlex merani.

<sup>10</sup> C'ac'u acual huanticon sc'anjel yi pavor ja Diosi ba oj bob huaj quilaticon. Eso sí, huan ni xa c'uanex ja Diosa, pero ay to jas huas sc'ana que oj to anebex. Jel jgustoticon que oj jeeticon ahuilex mas.

<sup>11</sup> Sc'an to Dios, oj ni bob huajcoticon. Oj ni sam quiticon ja jbejticon ja jTatic Diosi soc ja Cajualtic Jesucristo.

<sup>12</sup> Yaj xa huab abajex ja huenlex mismo soc jach ni, yaj xa huabyex spetzanil ja cristiano como jastal yaj huax cabyaticon ja quenticoni. Oj ni

scoltayex ja Cajualtiqui que oj ajyuc mas y mas ja syajal ja hua c'ujolexi.

<sup>13</sup> Ta ay c'a syajal ja hua c'ujolexi, toj ni oj bob ajyanic ja ba sti sat ja jTatic Diosi, jaxa cuando huax jac ja Cajualtiqui soc spetzanil ja yuntiquil ja Diosi, mi ni ay ma' ay jas oj bob yala.

### *Ja jastal huas sc'ana oj ajyucotic ja Diosi*

## 4

<sup>1</sup> Lec ay quermano jumasa, ja quenticoni jeunejticon ahuilex que sbej oj ajyanic toj porque jach ni huas sc'ana ja Diosi y jach ni bi huanex sc'ulajela. Pero ja huego, c'ulanic mas fuerza ba cada c'ac'u mas toj oj ajyanic. Tz'acatal lec huax c'anaticon ahuilex yuj ja sbiil ja Cajualtic Jesusi.

<sup>2</sup> Huan ni xa naahuex spetzanil ja jas calaticon ahuabyex, ja' ni ja smandar ja Cajualtic Jesusi

<sup>3</sup> Porque ja Diosi huas sc'ana que oj caatic can jun lado spetzanil ja jmultiqui ba oj caa jbajtic juntiro soc ja yeni. Por cuenta, sbej huax ch'ay jc'ujoltic jastal huax lea jmultic soc ja ixuquei ma ja huiniquei.

<sup>4</sup> Sbej oja nebex jastal oja leex meran ja hua cheumexi. Yaj oja huabyex. A ajyuc toj ja hua pensarex soc ja hua cheumexi.

<sup>5</sup> Porque ja ma' mi huas sc'uan ja Diosi, toj chante huax huaj ja spensarei.

<sup>6</sup> Pero ja quentic ja huan xax c'uantic ja Diosi, mi sbejuc huax lea jmultic ja jastal jahui. Moc ahuieix spatic ja hua mojex huiniquili porque ja Cajualtiqui, mi tajneluc oj yaa castigo ja jastal jahui. Mi



xa hualahuex ta mi calunejticon ahuabyex con tiempo ja iti

<sup>7</sup> Porque ja Diosi mi huax yala que oj paxcotic chanteil. Huas sc'ana ja yeni puro tzamal, toj juntiro oj ajyucotic. ¡Jayuj stzaunejotic ja yen tac!

<sup>8</sup> Pero ta ay c'a ma' mi sc'ulan caso ja mandar iti, mi smandar cristianouc ja jas huan sc'ocjeli. Smandar Dios nia. Ja' ni ja smandar ja Dios sac'an ja ma' huax yaa quitic ja Yespíritu Santo.

<sup>9</sup> Ja huego oj xa jtaa ti' jastal yaj oj cab jbajtic ja janec' huan xax c'uantic ja Diosi. Ja mero smeranili, mi t'ilanuc ay ma' oj stz'ijbayex oj yala huabyex ja jastal iti porque yen mismo ja Diosi seunej ahuillex que sbej oj quil jbajtic lec ja quentiqui.

<sup>10</sup> Ja quermanotic ba Macedonia, yaj ni huaxa huab abajexa. Pero tz'acatal lec, leanic modo jastal oja jeex yile mas ja syajal ja hua c'ujolexi.

<sup>11</sup> C'ulanic fuerza ba laman oj ec' ja hua vidaexi. Mi xa leahuex pleito. Mi lom xa ch'ica bajex soc ja ba mi abajuquexi. Atjananic con gana ba oja taa ja hua nesesdaexi como jastal calaticon ahuabyexi.

<sup>12</sup> Porque ta mi c'a la atjiyexi, jel ch'in oj yilex ja ma' mi huas sc'uan ja Diosi. Mi sbejuc oja majlayex ay ma' oj yaa huillex.

### *Ja jastal oj jacuc ja Cajualtiqui*

<sup>13</sup> Quermano jumasa, ja ma' ch'ac ta chamuc cujtiqui, sbej huaxa naahuex jastal oj to ec'uc ja yenlei. Mi sbejuc oj ajyanic triste ja jastal ja ma' mi huas sc'uane ja Diosi. Ja yenle merani, mey snihuanil ja sc'ujolei.

<sup>14</sup> Pero ja quentiqui, huan xax naatic que ja Diosi, oj to sec jan spetzanil ja ma' cham ta cujtiqui. Cuando huax jac ja Jesusi, ti ni oj jacuque nochan ja yenlei. ¡Ba miyuca! porque q'uelahuilex ja Cajualtic Jesús tac. Ja yeni chami jaxa mas tzaani, cho sacui nia, jayujil oj ni cho sac-huuc ja scuerpo ja janec' huas sc'uane ja yeni.

<sup>15</sup> Jaxa ma' sac'an to ja cuando huax jac ja Cajualtiqui, mi yenuc bajtan oj huaj sta. Ja' bi bajtan oj huaj stae ja ma' ch'ac ta chamuquei. Ja ma' creyente ni, yenle ni bi oj huaj stae cona. Ja jas huanoticon yaljel ahuabyexi, ja' ni ja jas yalunej ja Cajualtiqui.

<sup>16</sup> Yena ni ja Cajualtic oj co jan ja ba satq'uinali. Tzatz lec oj yaa ja smandar ja ora jahui. Jach ni ja ángel jau ba jel nihuan ja yateli, oj ahuanuc ja yen chomajquili. Oj cho oc'uc ja strompeta ja Diosi, ti xa oj sac-huuc ja scuerpo ja matic ch'ac ta chamuc ja janec' sc'uane ja Diosi. Bajtan oj iijuque q'ue ja yenlei,

<sup>17</sup> Ti xa oj iijucotic q'ue ja quentic ja janec' sac'anotic to ja ora jahui. Ti xa oj huaj jtaa jbjatic jpetzaniltic soc ja Cajualtic ja ba nalanchaan ja ba yoj asoni. Ti xa ni oj aiyucotic soc ja Cajualtic tola vidaa.

<sup>18</sup> Jayuj sbej huaxa huala bajex ja jastal iti, ti oja huilex que oj gustoaxuc ja hua hualtzilexi.

## 5

<sup>1</sup> Quermano jumasa, ba oj cala huabyex jas ora, jas c'ac'uil oj jacuc ja Cajualtiqui, mi ni t'ilanuc oj tz'ijbayex

<sup>2</sup> Porque ja c'ac'u jahui, huan ni xa naahuex que mi huax naaxi jas mero ora. Cuando mi huanucotic smajlajeli, ja' ni mero oj jacuc. Q'uelahuilex jun lagron tac, cuando mi huanucotic smajlajeli, huan tox huaj cabtic, huas sama ja jnajtiqui.

<sup>3</sup> Ja ora jau oj jac ja Cajualtiqui, ja cristiano ja ma' mi huas sc'uan ja Diosi oj yal que jel tzamal laman aye. Mi bi jas oj sc'uluque. Pero iday, jun ta repente oj q'ue tzatz lec ja suocolei. Lajan soc jun ixuc cuando jun ta repente huax q'ue ja suocol ja cuando oj xa manxuc ja yali. Mi ni modo oj sc'ul librar sbaj, yuj ni ti c'ot ja ora oj manxuc ja yala.

<sup>4</sup> Pero ja huenlex quermano jumasa, mi sbejuc que ch'ayc'ujol oj taajanic cuando huax c'ot ja c'ac'u jau oj jacuc ja Cajualtiqui porque mi xa mutz'anuc ja hua satex ja huenlexi.

<sup>5</sup> Jaman xa jsatiqui. Ac'ubal xa quitic ja yijlab ja Cristo. Mi xa sbajucotic ja q'uiq'uinal ja quentiqui.

<sup>6</sup> Sbej xa ni q'uelan jacan oj ajoyucotic, toj xa oj ajoyuc ja jpensartiqui. Ja ma' mi huas sc'uan ja Diosi, meran nia, lajan soc yachele. Chamele huayel porque

<sup>7</sup> Puro sbaj q'uiq'uinal ja spensar ja yenlei.

<sup>8</sup> Pero ja quentiqui, como ay xa quiojtic ja yijlab ja Cristo, sbej que toj xa jpensartiqui. Sbej que ay syajal ja jc'ujoltiqui. Jachuc, mi ni oj bob c'ulajucotic ganara. Huan xax naatic que eltic ta libre soc ja jmultiqui - ja' ni mero snihuanil jc'ujoltic ja jahui, jayuj huan xax bob jcolta jbjatic ja huego.

<sup>9</sup> Ja quentiqui mi t'ujpinubalucotic ba oj aajuc quitic ja scastigo ja Dios ja c'ac'u jau oj q'ueuc lec ja scoraja. Tzaubalotic ba juntiro oj elcotic libre

pero ja' ni yuj ja Cajualtic Jesucristo.

<sup>10</sup> Ja yeni cham yuj ja quentiqui pero ba oj ajoyucotic culan jun ta lugar soc ja yeni. Ma sac'anotic cuando huax jac otro vuelta, ma miyuc, jun xta ni yabala.

<sup>11</sup> Jayujil, sbej ni ja jastal huan xa xa huaa bajex nihuanc'ujol. C'ulan seguir abajex ja jastal huan xa ni xa colta bajexi ba oj aajuc mas yip ja hua huartzilexi. Sbej ni juntiro ja jas huanexa.

*Ja Pablo yaa yi razón ja creyente jumasa*

<sup>12</sup> Quermano jumasa, ja yenle ja quermanotic ja ma' ay yatel ahuujilexi, ja' ni ja ma' huas sea huilex ja smandar ja Diosi, sbej huaxa yajtayex. Yena ni ja Cajualtic yaunej yile ja yatelei, jayuj aa hua pavorexí, yajtayic.

<sup>13</sup> Sbej ni huaxa jea yile ja syajal ja hua c'ujolexi porque mi cualquierauc ja yatelei. Jaxa huenlexi, leahuic modo jastal laman oj ajyanic apetzanilex.

<sup>14</sup> Ta ay c'a ma' mi sc'ana oj atjuqui, aahuic yi razón, jaxa ma' mi tzatzuc ayuque soc ja Diosi, coltayic. Aahuic yi yip ja yaltzilei. Jach ni ja ma' jel to yaau ay ja yaltzilei, aa hua pasensiaex soc spetzanile. C'ulanic ja hua pavorexí ití.

<sup>15</sup> Ta ay c'a ma' huas sc'ulan huilex malo, aa cuidadoex, moc ac'uluquex yi malo ja huenlex chomajquili. Leahuic modo jastal oja c'uluquex yi lec, sea ja' quermanotic creyente ma ja ma' mi creyenteuqui.

<sup>16</sup> Ajyanic gusto tola vida.

<sup>17</sup> C'ac'u acual c'umanic ja Diosi.

<sup>18</sup> Chican jastal huax ec' ahuujilex, c'anahuic yi stz'acatal tola vida ja Diosi, porque ta huan c'ax

c'uantic ja Cristo Jesusi, jach ni mero huas sc'ana ja Diosa.

<sup>19</sup> Moc acomex ja yatel ja Espíritu Santo. Aahuic yi libre ba oj bob atjuc ja ba hua vidaexi.

<sup>20</sup> Ja Diosi ta huan c'ax yiaj majan ja sti june ja yuntiquili, moc ahulex menos ja jas huax el ja ba stii.

<sup>21</sup> Pero spetzanil ja cosa, aa lec acuidadoex ta ja' mero sbaj ja Diosi. Ti la ajyiyex ja ba lado ja bay ja lequi.

<sup>22</sup> Pila bajex soc juntiro spetzanil ja maloili.

<sup>23</sup> Ja Diosi huax yaahuotic laman. A scoltayex ja Diosi ba mi ni jun amulex oja leex. Aahuic ba oj stalna ja hua hualtzilexi soc ja hua cuerpoexi cosaque cuando huax jac ja Cajualtic Jesucristo, mi ni jun amulex oj bob staexa.

<sup>24</sup> Ja ma' stzaunejexi mi ni nunca oj xch'ay sc'ujolexa. Oj ni c'ot smeranil spetzanil ja jas yalunej cani.

*Ja Pablo seca spatulabil sc'ujol ja creyente jumasa*

<sup>25</sup> Quermano jumasa, c'umanic ja Dios yuj ja quenticoni.

<sup>26</sup> Huax jecaticon spatulabil ja sc'ujole spetzanil ja quermanotiqui porque Dios xa ni sbajotic jpetzaniltica.

<sup>27</sup> Huax cala huabyex yuj ja sbiil ja Cajualtiqui, c'umanic ja carta iti ja ba sat spetzanil ja quermanotic jumasa.

<sup>28</sup> Sc'an to Dios, huanex yiljel ja syajal sc'ujol ja Cajualtic Jesucristo. Ti ch'aca.

**Ja yajc'achil testamento sbaj ja cajualtic  
Jesucristo  
New Testament in Tojolabal (MX:toj:Tojolabal)**

copyright © 1972 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tojolabal

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tojolabal [toj], Mexico

**Copyright Information**

© 1972, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Tojolabal

**© 1972, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

763315ea-6d79-5e72-b3f1-cc6278e267e7